

Eikon Evo 21553.2

10"-Multimedia-Videotouchscreen IP.

DISCLAIMER

Die Verwendung dieses Geräts durch jeden beliebigen Benutzer, Verbraucher oder Installationstechniker setzt die bewusste Kenntnisnahme und vollständige Annahme dieses Disclaimers voraus.

Es bleibt dabei, dass die Verwendung dieses Geräts als Annahme der in vorliegendem Disclaimer enthaltenen Bestimmungen gilt, und ebenso, dass VIMAR berechtigt ist, dieses Gerät und seine Verwendungsbedingungen, ganz oder teilweise zu jedem Zeitpunkt zu ändern und/oder zu aktualisieren.

1. Eigentum des Geräts, Inhaltsrechte, Verwendungseinschränkungen und -verbote, Copyright.

Inhaber der geistigen Eigentumsrechte des Geräts ist VIMAR S.p.A. Viale Vicenza 14, Marostica (VI).

Die am Gerät vorhandenen Marken und Kennzeichen sind Eigentum von VIMAR S.p.A. oder Dritter. In jedem Fall berechtigt der Zugriff auf das Gerät nicht zur Nutzung besagter Marken und Kennzeichen ohne die schriftliche Genehmigung der jeweiligen Inhaber.

Alle am Gerät vermerkten oder genutzten registrierten Marken, Dienstleistungsmarken, Kollektivmarken, Designrechte, Bildrechte, Schutzrechte der Privatsphäre oder ähnliche Rechte sind Eigentum der rechtmäßigen Eigentümer.

Das gesamte im Zusammenhang mit diesem Gerät verfügbare Material ist entsprechend den einschlägigen Vorschriften des anwendbaren Urheberrechts geschützt.

Der Zugriff auf das Gerät berechtigt weder dazu, sich die darin enthaltenen Informationen anzueignen, noch sie in jeglicher Form, auch nicht auszugsweise, und mit keinem Instrument zu reproduzieren, zu bearbeiten, in der Öffentlichkeit bekannt zu geben, wieder zu veröffentlichen, es sei denn mit der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung von VIMAR S.p.A. und / oder des Drittinhabers der bezüglichen Nutzungs- und/oder Reproduktionsrechte.

2. Haftungsausschluss.

VIMAR S.p.A.:

- lehnt jegliche Haftung ab für die Folgen, die Benutzern oder Dritten durch mögliche Fehlbetriebe des Geräts und für mögliche Schäden jeder Art verursacht werden können, einschließlich der durch mögliche Defekte, Betriebsstörungen, unterbrochene Verfügbarkeit oder Funktionstüchtigkeit des Geräts und/oder seiner Funktionen;
- beispielsweise und, ohne abschließend sein zu wollen, lehnt VIMAR S.p.A. darüber hinaus jegliche Haftung ab für mögliche Verdienstauffälle durch die Verwendung der im Gerät enthaltenen Informationen, durch Datenverluste, Arbeitsunterbrechung, die direkt oder indirekt aus der Nutzung des Geräts resultieren.

Der Benutzer nimmt davon Kenntnis und erkennt VIMAR S.p.A. das Recht an, sowohl vorübergehend als auch endgültig die Lieferung bestimmter Anwendungen, die zur Ausstattung des Geräts gehören und die Eigentum Dritter sind (Wettvorhersage, Nachrichten, Internet Radio) ganz oder teilweise einzustellen, und entlässt VIMAR S.p.A. aus jeglicher Haftung.

VIMAR übernimmt keinerlei Haftung für die Zulässigkeit, Wahrheitstreue oder Genauigkeit sowie Gewissenhaftigkeit der durch die zur Geräteausstattung gehörenden Anwendungen, die Eigentum Dritter sind, bereitgestellten Informationen.

Die vorgenannten Haftungseinschränkungen und/oder -ausschlüsse verfolgen den Zweck, die Haftung der Gesellschaft in den Fällen einzuschränken / auszuschließen, in denen sie kraft des anwendbaren Landesrechts nicht ausschließbar oder einschränkbar ist.

3. Datenschutz.

Obwohl keine Verarbeitung und/oder Speicherung (es sei denn in "zusammengefasster" Form und für "statistische Zwecke") des Datenverkehrs auf der Softwareplattform vorgesehen ist, geht VIMAR S.p.A. zur Anwendung jeder möglichen Vorsicht gemäß Bestimmung des GvD Nr. 196/2003 die ausdrückliche Zustimmung zu jeder Verarbeitung zu, und zwar nur soweit wie unbedingt zum Erbringen der beschriebenen Leistungen erforderlich.

Die Softwareplattform erfasst vom Gerät bestimmte zweckdienlichen Informationen, die zum Erbringen der die registrierten Geräte betreffenden Leistungen erforderlich sind, die Version der Anwendung und der durch sie erbrachten Leistungen sowie Signale zur Überprüfung des korrekten Zugriffs und der Funktionsfähigkeit besagter Leistungen. Besagte Informationen sind alle erforderlich und zweckdienlich zum sachgerechten Ablauf der Fernsteuerungsfunktionen der Anwendungen und der durch die Plattform unterstützten Geräte.

Deshalb ist die Erteilung der ausdrücklichen Zustimmung und Erlaubnis zu jeder vorgenannten Verarbeitung nur soweit wie unbedingt erforderlich zum Erbringen der damit verbundenen Leistung notwendig.

Inhalt

1. Beschreibung	6
1.1 Hauptmerkmale	6
2. Hauptmenü	7
2.1 Meldungen	8
2.2 Kontextmenü	9
3. Einstellungen	11
3.1 Allgemein	11
3.2 IP-Netz Webserver Vimar	16
3.3 Videotürsprechsystem	16
3.4 Benutzerverwaltung	19
3.5 Aktualisierung	24
4. Verwendung der Dateien auf beweglichen Datenträgern	25
5. Hausleittechnik	25
6. Videohaustürtelefon	26
6.1 Videohaustürtelefon ohne aktiven Rufe	26
6.2 Videohaustürtelefon mit laufendem Ruf	27
7. Kameras	30
8. Tafel	33
9. Foto/Video	37
10. Internetradio	38
11. Musik	40
12. Wetter	41
13. FeedReader	44
14. Rechner	46
15. Kalender	47
16. Reinigung des Multimedia-Videotouchscreens	47
17. Normkonformität	47

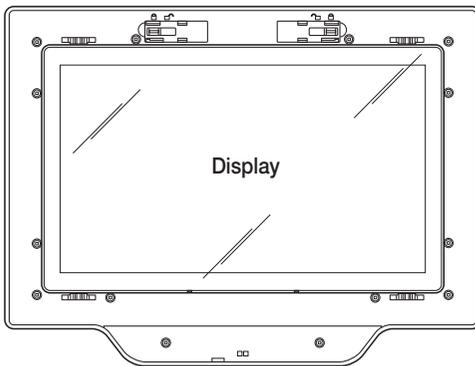
Beschreibung

1. BESCHREIBUNG

In einem Leitsystem By-me mit installiertem Webserver ermöglicht der Multimedia-Videotouchscreen die vollständige Steuerung von Beleuchtung, Rollläden, Klima, Beschallung, Szenarien, Ereignisprogrammen, Lastkontrolle, Energieverbrauchsmanagement (Energy Guard) und Einbruchssicherungssystem. Der Multimedia-Videotouchscreen kann darüber hinaus als Videohaustelefon verwendet werden und steuert dann sämtliche Funktionen der Videotürsprechanlage Due Fili (Bildanzeige von Türstation und Kameras, Sprachkommunikation mit Außenstelle, Haustelefonen und Ruftaster, Öffnung des Elektroschlusses usw.). Das Gerät ermöglicht auch den Zugriff auf bestimmte Informationen über dedizierte Anwendungen mit Internet-Verbindung (Wettervorhersage, Nachrichten, Feedreader RSS, Internetradio), die Anzeige von Videos oder Fotografien, das Abspielen von Musik (MP3-Dateien), das Schreiben von Merktzetteln und ihre Verknüpfung mit einem an eine Fälligkeit (Datum und Uhrzeit) gebundenen Signalton, das Erstellen von Text- oder grafischen Notizen mit regelrechten Zeichnungen dank der Funktion „Tafel“.

ACHTUNG: Nur für die Unterputzschalter (Art. 01480, 01481, 01482, 01485, 01486 und 01487) ist die Funktion kurze/lange Betätigung vorgesehen, mit der das Ansprechverhalten des in der gleichen Gruppe konfigurierten zeitgesteuerten Aktors dynamisch geändert werden kann (von monostabil zeitgesteuert auf bistabil oder umgekehrt).

1.1 Hauptmerkmale.

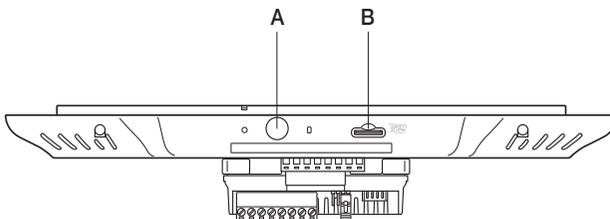


A: Taste EIN/AUS und Kontextmenü-Anzeige

B: Steckplatz SDHC-Karte

ON/OFF Taster

- **ON:** bei abgeschaltetem Gerät, ein Mal drücken, um den Videotouchscreen einzuschalten.
- Bei eingeschaltetem Gerät ein Mal drücken, um das Kontextmenü anzuzeigen.
- **OFF:** Bei eingeschaltetem Gerät drücken und ca. 8 s gedrückt halten, bis der Videotouchscreen das Abschaltsymbol anzeigt.

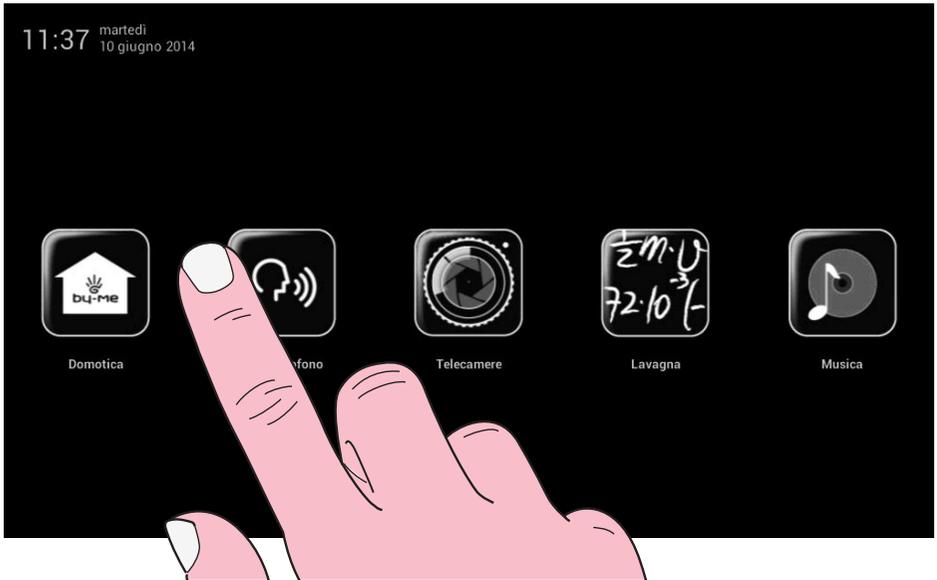


Dauer der Video-Hintergrundbeleuchtung: 10.000 Stunden (bei 25 °C)

Die Dauer ist die geschätzte Zeit, binnen der die Helligkeit auf 50% des Anfangswertes abnimmt.

Hauptmenü

2. HAUPTMENÜ



Zur Anzeige aller anderen Symbole mit dem Finger den ihnen vorbehaltenen Bereich durchlaufen.



Hauptmenü



2.1 Meldungen.

Im Fall besonderer Einstellungen oder Ereignisse (zum Beispiel Ruf vom Videohaustelefon, Stummschaltung des Ruftons usw.) zeigt der Multimedia-Videotouchscreen folgende Meldungshinweise an:

-  : Benutzer abwesend oder Aktivierung der Funktion des fortgeschrittenen Anrufbeantworters der Videotürsprechanlage
-  : Rufton aus
-  : Anzeige "Tür offen"
-  : SD-Karte nicht eingesteckt
-  : SD-Karte zu 51-75% eingesteckt
-  : SD-Karte zu 76-100% eingesteckt
-  : Kein Speicherplatz auf SD-Karte verfügbar. Funktion Anrufspeicherung deaktiviert
-  : Anzeige für "versäumter Ruf" (Videosprechsystem) und "neue Notiz" (Tafel)

Im unteren Teil des Multimedia-Videotouchscreens befinden sich drei RGB-Leds, die durch Aufblinken die nicht entgegengenommenen Rufe und die neuen, an der Tafel eingefügten Hinweise weiterhin melden.

Je nach Meldung ist folgendes Aufblinken zu verzeichnen:

- **1 rotes Aufblinken** alle 5 s bei einem im Anrufbeantworter registrierten Ruf;
- **1 gelbes Aufblinken** alle 5 s bei einem neuen, an der Tafel eingefügten Hinweis.

Liegen keine Meldungen vor, sind die Leds erloschen.

Hauptmenü

2.2 Kontextmenü.

Beim Zugriff auf jedes im Hauptmenü enthaltene Menü lässt sich ein Kontextmenü anzeigen, in dem bestimmte Schnellsteuerungen des Multimedia-Videotouchscreens möglich sind.

Das Kontextmenü wird angezeigt **durch einmaliges Drücken des Tasters ON/OFF** (Taster **B** dargestellt).



Und zwar:

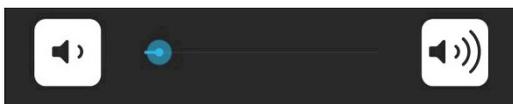
- Durch Antippen von  wird das Hauptmenü angezeigt und die aktuelle Anwendung, sofern vorgesehen, in den Hintergrund gerückt.

- Durch Antippen von  werden die sich auf das aktuelle Menü beziehenden Optionen angezeigt (Werkzeugleisten usw.).

- Durch Antippen von  kehrt man zurück und schließt die aktuelle Anwendung.

- Durch Antippen von  wird das Kontextmenü beendet.

- Am Cursor der Bildlaufleiste (durch Verschieben nach links oder rechts) wird die Lautstärke der Audioausgänge erhöht/gesenkt (der Pegel wird durch die Beleuchtung der Laufleiste angezeigt).



Hauptmenü

Gewährt das Hauptmenü Zugriff auf alle Steuermenüs des Multimedia-Videotouchscreens, die sowohl dessen eigene Funktionen als auch die der zu steuernden Hausleitanlage betreffen.

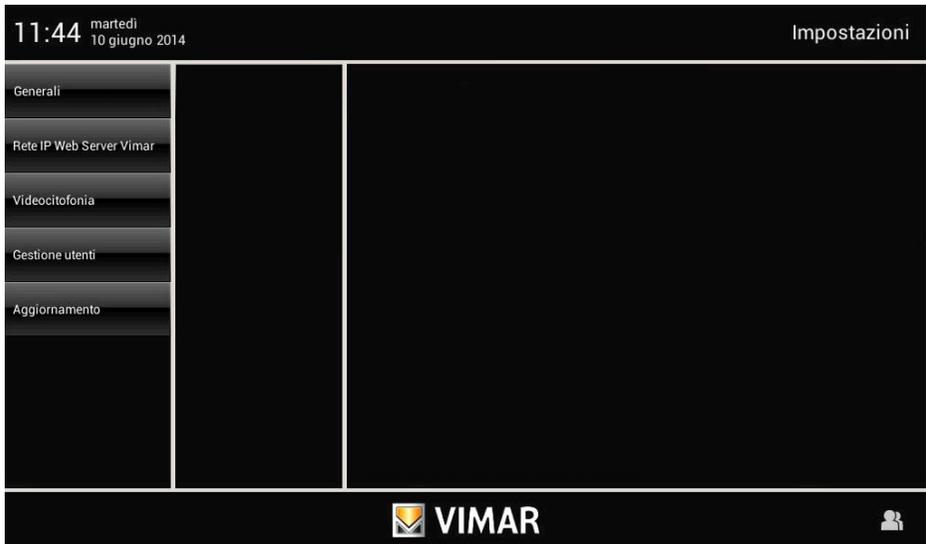
In den folgenden Kapiteln werden alle Hauptbildschirmseiten dieses Menüs dargestellt; man verweist darauf, dass durch Antippen des Symbols  immer wieder das Hauptmenü angezeigt wird.

Einstellungen

3. EINSTELLUNGEN



Im Hauptmenü wird durch Antippen des Symbols das Menü Einstellungen aufgerufen.



3.1 Allgemein.

Durch Antippen des Symbols  werden folgende Optionen angezeigt:

- Systeminfos;
- Datum und Uhrzeit;
- Sprache und Maßeinheit;
- Energieeinsparung.

Einstellungen

• Systeminfos

Durch Antippen des Symbols  werden die aktuelle Software und die Hauptmerkmale des Multimedia-Videotouchscreens angezeigt.



The screenshot shows the 'Impostazioni' (Settings) screen. At the top left, the time is 13:51 on Monday, April 27, 2015. The title bar on the right says 'Impostazioni'. A sidebar on the left contains menu items: 'Generali', 'Info Sistema', 'Rete IP Web Server Vimar', 'Videocitofonia', 'Gestione utenti', 'Aggiornamento', 'Market VIMAR', and 'Market'. The 'Info Sistema' menu item is selected. The main content area is titled 'VideoTouchScreen' and displays the following system information:

- Versione Sistema Operativo: BUILD 1.0.6 - RELEASE 4.1.2
- Versione Hardware : 2.0.0
- Versione Software : 4.1.12
- IP Address : 192.168.0.101
- MAC Address : 00:1B:29:00:A8:8F
- Serial Number : PROT040700N1111111111
- VOIP Ready : Si

Below this, there is a section for 'Modulo 01963' with the following details:

- Versione Hardware modulo 01963 : 4
- Versione Software modulo 01963 : 2.9

Next is the section 'Videocitofonia e colloquio con WebServer Vimar' with the following details:

- Indirizzo IP WebServer : 192.168.0.110
- Configurazione WebServer : Primaria

Finally, there is a section for 'Versione dei moduli' with the following detail:

- Versione Domotica : 4.0.07

At the bottom of the screen, there is a VIMAR logo and a user profile icon.

• Datum und Uhrzeit

Durch Antippen des Symbols  können die Uhrzeit und das angezeigte Datum eingestellt werden.

Durch Antippen der entsprechenden Symbole lassen sich der Automatik- oder Handbetrieb, die Uhrzeitanzeige in AM/PM oder 24 Stunden, die Zeitzone wählen und das aktuelle Datum einstellen.

Einstellungen

Automatisch:



The screenshot shows the 'Impostazioni' (Settings) screen in automatic mode. The top left displays the time '11:45' and date 'martedì 10 giugno 2014'. The top right shows the title 'Impostazioni'. The interface is divided into several sections: 'Generali' (General), 'Info Sistema' (System Info), 'Automatica' (Automatic), and 'Manuale' (Manual). The 'Automatica' section is active, showing 'AM/PM' and '24h' options. A 'Fuso orario' (Time zone) dropdown menu is set to '(GMT+1:00) Europe/Rome'. The bottom of the screen features the VIMAR logo and a user icon.

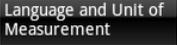
Von Hand:



The screenshot shows the 'Impostazioni' (Settings) screen in manual mode. The top left displays the time '11:45' and date 'martedì 10 giugno 2014'. The top right shows the title 'Impostazioni'. The interface is divided into several sections: 'Generali' (General), 'Info Sistema' (System Info), 'Automatica' (Automatic), and 'Manuale' (Manual). The 'Manuale' section is active, showing a date and time display '10/06/2014 11:45' and two buttons: 'imposta data' (set date) and 'imposta ora' (set time). The 'Automatica' section is also visible, showing 'AM/PM' and '24h' options. The bottom of the screen features the VIMAR logo and a user icon.

Einstellungen

• Sprache und Maßeinheit

Durch Antippen des Symbols  ist es möglich, die Sprache für alle Schriften und die Maßeinheit zu wählen, in der der Multimedia-Videotouchscreen die Temperatur in den verschiedenen Bereichen der Anlage anzeigt.

Im Dropdown-Menü "Sprache" antippen und die gewünschte wählen.

Das Symbol der Maßeinheit der Temperatur °C oder °F antippen; die eingestellte Maßeinheit gilt dann für die Anwendung Wettervorhersage.



Einstellungen

• Energie sparen

Durch Antippen des Symbols **Risparmio Energetico** wird die Bildschirmseite aufgerufen, auf der sich die Meldungen, der Bildschirmschoner und die Helligkeit des Multimedia-Videotouchscreens einstellen lassen.



Durch Antippen der entsprechenden Symbole ist es möglich, die Display-Abschaltung und den Bildschirmschoner zu aktivieren sowie dessen Typ und den entsprechenden Timeout einzustellen.

- **Slide Show** ermöglicht die Wahl eines Bildordners auf der SD-Karte;
- **Movie** ermöglicht die Wahl eines Videofilms auf der SD-Karte;
- **Data e Ora** ermöglicht die Anzeige von Tag, Datum und aktueller Uhrzeit.

Im Dropdown-Menü wird der Timeout eingestellt, nach dem der Bildschirmschoner aktiviert wird.

Im Dropdown-Menü neben dem Symbol „**Timer Monitorabschaltung**“ wird die Zeit eingestellt, nach der das Display abschaltet.

Um die maximalen Leistungen des Displays dauerhaft aufrecht zu erhalten, werden die in den Einstellungen den Auslösezeiten zugewiesenen Werte für Bildschirmschoner und Monitorabschaltung auch im Falle einer Ansicht Videostreaming einer Kamera beibehalten. Die einzige Ausnahme bildet die Kommunikation einer aktiven Videosprechanlage.

Auf der Bildschirmseite befinden sich ferner zwei Steuerungen zur Regelung der Beleuchtungsstärke des Displays während des normalen Gebrauchs und des Status mit Bildschirmschoner.

Einstellungen

3.2 IP-Netz Webserver Vimar.

In diesem Menü werden alle Konfigurationen des IP-Netzes und des Webserver Vimar vorgenommen. **Diese Vorgänge sind ausschließlich dem Installationstechniker vorbehalten.**

3.3 Videotürsprechsystem.

In diesem Menü werden alle Konfigurationen des Multimedia-Videotouchscreens zur Steuerung der Videotürsprechanlage vorgenommen. **Diese Vorgänge sind ausschließlich dem Installationstechniker vorbehalten.**

Der Benutzer kann differenzierte Ruftöne je nach Rufart einstellen, um den Ruf am verknüpften Signalton zu erkennen.

Durch Antippen des Symbols **Video Intercom** und danach des Symbols **Ringtones** wird die Bildschirmseite aufgerufen, auf der es möglich ist, den mit den Rufarten zu verknüpfenden Rufton einzustellen.



Durch Antippen des Symbols  des einzustellenden Ruftons wird ein Menü mit der Liste der verfügbaren Ruftöne aufgerufen.

Einstellungen



Das Antippen von:

- **Load MP3** gewährt Zugriff auf den ggf. auf der SD-Karte oder dem USB-Stick vorhandenen Audioordner, um jeder Rufart MP3-Dateien zuzuordnen;
- **Cancel** bricht die Wahl ab;
- **Confirm** bestätigt die vorgenommenen Einstellungen.

Die Lautstärkeregelung aller Ruföne am Cursor der Bildlaufleiste vornehmen und ihn nach links oder rechts je nach gewünschtem Pegel verschieben (der Pegel wird durch die Beleuchtung der Laufleiste angezeigt).



Einstellungen

Anrufbeantworter der Videotürsprechanlage.

Anhand dieser Option wird der Timeout bestimmt, nach dessen Ablauf der nicht erwiderte Ruf als „verloren“ gekennzeichnet und das in den ersten 10 Sekunden nach Betätigung der Klingel aufgezeichnete Video des Anrufers gespeichert wird. Gleichzeitig wird die Meldung im Hauptmenü angezeigt und, falls freigegeben, auch die Leuchtmeldung (über Led) hinsichtlich des Vorliegens eines oder mehrerer verlorener Rufe aktiviert.

- Im Hauptfenster zunächst das Symbol **Videocitofonia** und anschließend das Symbol **Segreteria Videocitofonica** antippen.



Die Antwortzeit durch Eingabe eines innerhalb des angegebenen Intervalls liegenden Werts einstellen.

Die Archivierung der verlorenen Rufe wird folgendermaßen verwaltet:

- Ist am Gerät eine SD-Karte mit freiem Speicherplatz vorhanden, werden die Rufe nacheinander archiviert, jedoch in begrenzter Zahl, die sich ausschließlich nach dem frei verfügbaren Speicherplatz der SD-Karte richtet (jeder verlorene Ruf nimmt ca. 10 MB Speicherplatz ein).
- Ist keine SD-Karte am Gerät eingesteckt, wird im lokalen Speicher immer nur der letzte verlorene Ruf abgelegt und somit der zuvor gespeicherte Ruf überschrieben.

• Fortgeschrittener Anrufbeantworter der Videotürsprechanlage

Auf der Setup-Seite des Anrufbeantworters der Videotürsprechanlage befinden sich auch die Steuerungen für die Aufzeichnung einer Sprachmeldung, die abgespielt wird, sobald ein Ruf von der Außenstelle eingeht; diese Funktion ist Teil des so genannten „Fortgeschrittenen Anrufbeantworters der Videotürsprechanlage“. Für den Anrufer besteht somit die Möglichkeit, die betreffende Sprachmeldung nach Betätigung der Klingel anzuhören und seinerseits eine Videomeldung mit Audio von maximal 20 s Dauer zu hinterlassen.

Die Funktion des „Fortgeschrittenen Anrufbeantworters der Videotürsprechanlage“ ist aktiv, wenn der Sprechanlagen-Anrufbeantworter eingeschaltet (ON) und im Hauptmenü der Anwendung „Videotürsprechanlage“ der Status „Benutzer abwesend“ eingestellt ist.

Einstellungen

3.4 BENUTZERVERWALTUNG.

In diesem Menü werden die Einstellungen vorgenommen, mit denen sich der Einsatz des Multimedia-Videotouchscreens je nach Benutzertyp differenzieren lässt.

Durch Antippen des Symbols  wird die Bildschirmseite aufgerufen, die zum Anlegen verschiedener Benutzertypen mit differenzierten Zugriffsrechten dient.

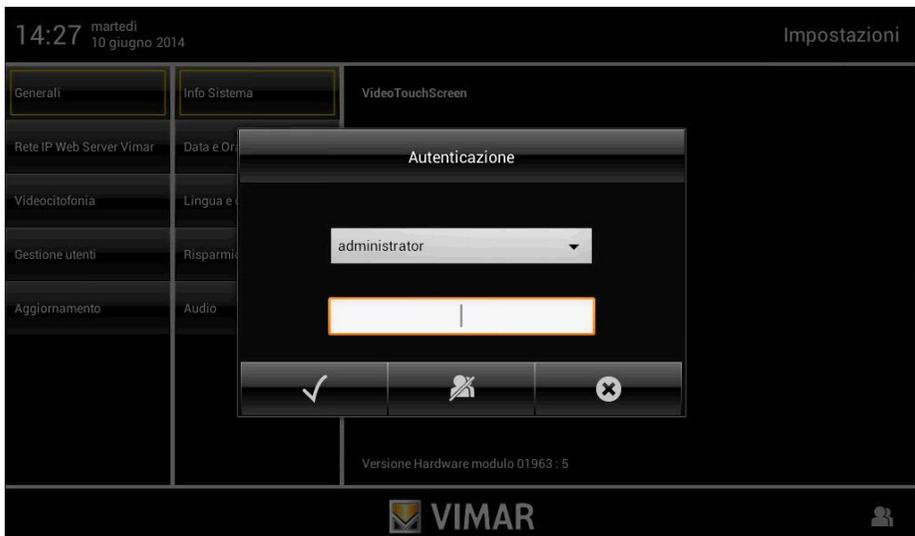
Das Anlegen der Benutzer und die Zuweisung der Zugriffsrechte ist ausschließlich dem Administrator vorbehalten.

Durch Antippen des Symbols  wird die Bildschirmseite aufgerufen, die zum Anlegen neuer Benutzer und Ändern bereits konfigurierter Benutzer dient.

Vor der Anzeige der Bildschirmseite zur Benutzerverwaltung fordert der Multimedia-Videotouchscreen den Administrator zur Authentifizierung durch Eingabe von Namen und Passwort auf.

Die Standardpasswörter bzw. diejenigen, die bei der Ersteinrichtung zu benutzen sind (und anschließend geändert werden können) sind:

- Passwort Administrator: **admin**
- Passwort Installationstechniker: **inst**



Beim Erstellen eines neuen Benutzers entspricht das ihm standardmäßig zugewiesene Passwort dem Namen des Benutzers selbst.

Zum Beispiel: Wird ein Benutzer namens Mario erstellt; lautet sein Standardpasswort Mario.

Durch Antippen des Symbols  wird das eingegebene Passwort bestätigt.

Einstellungen



Durch Antippen von:

-  werden die Einstellungen der bereits konfigurierten Benutzer geändert;
-  wird ein gewählter Benutzer entfernt;
-  wird ein neuer Benutzer hinzugefügt.

Durch Antippen des Symbols  wird das Menü **Einstellungen** angezeigt.

Durch Antippen des Symbols  wird die Bildschirmseite angezeigt, die die Verwaltung der drei Benutzertypen ermöglicht:

- Administrator;
- Installationstechniker;
- Benutzer.

Die Tabelle auf der nebenstehenden Seite zeigt die drei Benutzertypen und die mit ihnen verknüpften Funktionen; beim Erstellen der Benutzer reicht es folglich aus, jeden von ihnen mit den Zugriffsrechten zu verknüpfen, die zugewiesen werden sollen.

Einstellungen

MENÜ	ADMINISTRATOR	INSTALLATI- ONSTECHNIKER	GRUNDLEGEN- DER BENUTZER
ALLGEMEIN	✓	✓	✓
Systeminfos	✓	✓	✓
Datum und Uhrzeit	✓		
Sprache und Maßeinheit	✓		
Energiesparen	✓		
Line-Out		✓	
Konfiguration speichern-wieder-herstellen		✓	
Log		✓	
IP-NETZ WEBSEVER VIMAR		✓	
Konfiguration der IP-Netz Parameter		✓	
Konfiguration Webserver Vimar		✓	
VIDEOTÜRSPRECHANLAGEN	✓	✓	
Installation		✓	
Ruftöne	✓	✓	
Zusatzfunktionen		✓	
Kameras		✓	
Haustelefon		✓	
Türöffner		✓	
Anrufbeantworter Videotür- sprechanlage	✓	✓	
BENUTZER VERWALTUNG	✓		
Benutzer	✓		
Gruppen	✓		
Zugriffsrechte	✓		
AKTUALISIERUNG		✓	
Betriebssystem		✓	
Anwendungen		✓	

Einstellungen

MENÜ	ADMINISTRATOR	INSTALLATI- ONSTECHNI- KER	GRUNDLE- GENDER BE- NUTZER
VERWALTUNG DER ZU- GRIFFSRECHTE (STANDARD)	✓ (nicht änderbar)	✓	✓
Zugriff auf Anwendung Hausleit- technik	✓ (nicht änderbar)	✓	✓
Zugriff auf Anwendung Foto- Video	✓ (nicht änderbar)	✓	✓
Zugriff auf Anwendung Musik	✓ (nicht änderbar)	✓	✓
Zugriff auf Anwendung Interne- tradio	✓ (nicht änderbar)	✓	✓
Zugriff auf Anwendung Kalender	✓ (nicht änderbar)	✓	✓
Zugriff auf Anwendung Tafel	✓ (nicht änderbar)	✓	✓
Zugriff auf Anwendung Wetter	✓ (nicht änderbar)	✓	✓
Zugriff auf Anwendung Nach- richten	✓ (nicht änderbar)	✓	✓
Zugriff auf Anwendung Feedrea- der	✓ (nicht änderbar)	✓	✓
Meldungen auf Tafel hinzufügen und ändern	✓ (nicht änderbar)	✓	
Feed hinzufügen und ändern	✓ (nicht änderbar)	✓	
Nachrichten hinzufügen und ändern	✓ (nicht änderbar)	✓	
Orte für Wetter hinzufügen und ändern	✓ (nicht änderbar)	✓	
Selbsteinschaltung Kameras	✓ (nicht änderbar)	✓	
Anzeige nicht beantwortete Rufe	✓ (nicht änderbar)	✓	

Einstellungen



Durch Antippen von:

-  werden die Einstellungen der bereits Gruppen geändert;
-  wird eine gewählte Gruppe entfernt;
-  wird eine neue Gruppe hinzugefügt.

Durch Antippen des Symbols  wird die Bildschirmseite angezeigt, auf der sich die jeweils abrufbaren Menüs und Anwendungen den Benutzern zuweisen lassen.

Einstellungen

14:29 martedì 10 giugno 2014
Impostazioni

Generali	Utenti		installers	users
Rete IP Web Server Vimar	Gruppi	Accesso ad applicazione Domotica	✓	✓
Videocitofonia	Permessi	Accesso ad applicazione Foto-Video	✓	✓
Gestione utenti		Accesso ad applicazione Musica	✓	✓
Aggiornamento		Accesso ad applicazione Webradio	✓	✓
		Accesso ad applicazione Calendario	✓	✓
		Accesso ad applicazione Lavagna	✓	✓
		Accesso ad applicazione Meteo	✓	✓


VIMAR


Durch Antippen des Symbols  auf dem Benutzer und der gewünschten Anwendung wird der jeweilige Benutzer zum Ausführen der gewählten Funktion berechtigt.

3.5 Aktualisierung.

Ist eine neue Softwareaktualisierung verfügbar, zeigt das Multimedia-Videotouchscreen folgende Meldung an: „Es sind Aktualisierungen der Vimar-Anwendungen verfügbar. Das Log-in als Administrator ausführen oder den Installateur kontaktieren, um deren Installation ausführen zu lassen“.

Diese Meldung wird auch beim Basisbenutzer angezeigt, die Aktualisierung kann jedoch erst nach der Identifikation als „Administrator“- oder „Installateur“-Benutzer vorgenommen werden.

Verwendung der Dateien auf beweglichen Datenträgern

4. VERWENDUNG DER DATEIEN AUF BEWEGLICHEN DATENTRÄGERN.

Einige Anwendungen ermöglichen das Laden von Dateien direkt von der SD-Karte oder von einem USB-Stick. Sollte es erforderlich sein, den Inhalt eines dieser Datenträger anzuzeigen, zeigt das System eine Explorer-Datei an, mit der diese Funktion ausgeführt werden kann.

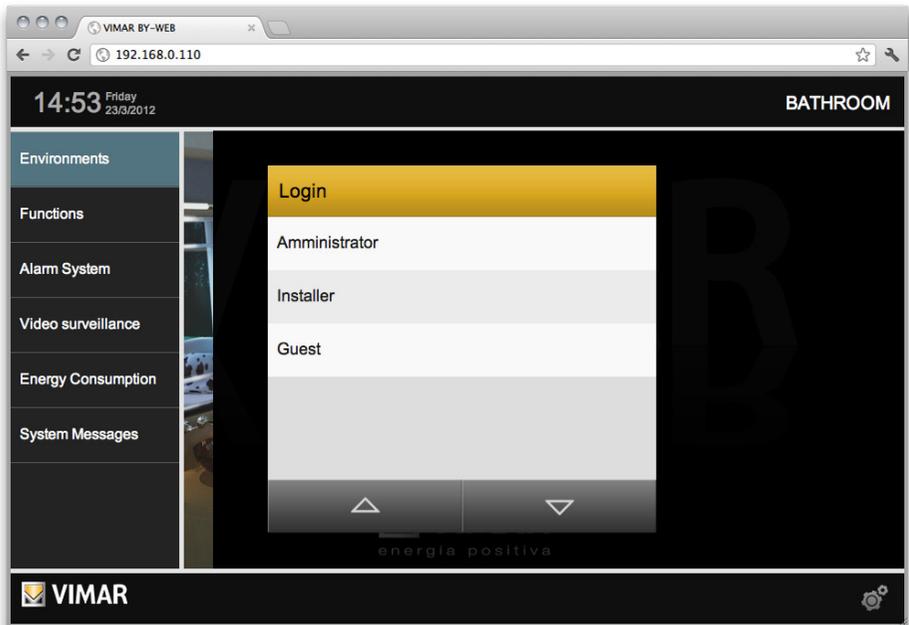
Der Explorer wird genutzt:

- zur Steuerung des Bildschirmschoners und zur Wahl des Ordners mit den Bildern oder dem Video;
- wenn eine Wiederherstellung oder ein Speichervorgang verlangt wird;
- zur Aktualisierung des Multimedia-Videotouchscreens, wenn diese nicht über den Fernserver möglich ist;
- zum Hochladen von MP3-Ruftönen.

5. HAUSLEITTECHNIK.



Durch Antippen des Symbols im Hauptmenü erfolgen die Öffnung des Menüs der Hausleittechnik und die Anzeige der Verwaltungs-Bildschirmseiten, die vom Webserver Vimar zur Verfügung gestellt werden.



Alle detaillierten Informationen zur Steuerung des Leit- und Einbruchsicherungssystems am Multimedia-Videotouchscreen sind dem Benutzerhandbuch des Vimar Webservers zu entnehmen.

Videohaustürtelefon

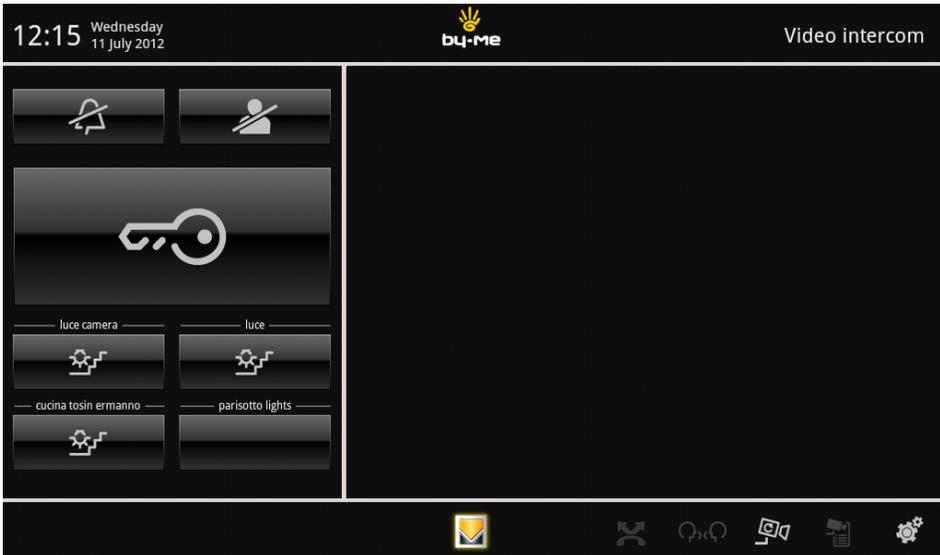
6. VIDEOHAUSTÜRTELEFON.

Im Hauptmenü wird durch Antippen des Symbols  das Menü Videohaustürtelefon aufgerufen.

Über dieses Menü ist es möglich, den Besucher anzuzeigen, der den Ruf getätigt hat, und eine Sprechverbindung mit ihm herzustellen, das Elektrotürschloss zu öffnen, die Treppenhausbeleuchtung einzuschalten, Internrufe mit anderen Videohaustürtelefonen oder Haustelefonen zu führen, Selbsteinschaltungen für die Raumkontrolle zu aktivieren usw.

6.1 Videotürhaustelefon ohne aktiven Rufe.

Wenn keine Rufe eingegangen sind, zeigt der Multimedia-Videotouchscreen ein Fenster an, das dem hier unten abgebildeten ähnlich ist.



- Durch Antippen des Symbols  wird das Elektroschloss der Tür oder des Tors geöffnet.
- Durch Antippen des Symbols  wird der Ruf von der Innenstelle deaktiviert, so dass auf der Titelleiste das Symbol "Ruf von deaktiviert" angezeigt wird.
- Durch Antippen des Symbols  wird die Funktion „Benutzer abwesend“ aktiviert, sodass auf der Titelseite das Symbol „Benutzer abwesend“ angezeigt wird. In der Betriebsart „Benutzer abwesend“ kann die Funktion des fortgeschrittenen Anrufbeantworters der Videotürsprechanlage aktiviert werden (sollte diese zuvor in den Einstellungen freigegeben worden sein).

Und schließlich sind rechts unten folgende Symbole vorhanden:

-  zum Anzeigen der mit den in der Anlage konfigurierten Internrufen verknüpften Symbole.

Videohaustürtelefon

-  zur zyklischen Anzeige der von den Kameras übertragenen Bilder (jeder Tipp bewirkt einen Kamerawechsel)
-  zur Anzeige der Liste der konfigurierten Kameras.

6.2 Videohaustürtelefon mit laufendem Ruf.

Wenn ein Ruf von einer Außenstelle (Türstation, Etagenruftaste usw.) getätigt wird, gibt der Multimedia-Videotouchscreen einen Signalton aus und, falls auch das Videosignal vorhanden ist, schaltet das Display ein und zeigt den Anrufer.



- Zur Beantwortung des Rufs und zur Herstellung einer Sprechverbindung mit dem Besucher, der den Ruf getätigt hat, genügt das Antippen des Symbols ; durch erneutes Antippen des Symbols wird der Ton abgeschaltet (Betriebsart "stumm")
- Zum Abbrechen der Verbindung das Symbol  antippen;
- Die Lautstärkeregelung der Sprechverbindung am Cursor der Bildlaufleiste vornehmen und ihn nach links oder rechts je nach gewünschtem Pegel verschieben (der Pegel wird durch die Beleuchtung der Laufleiste angezeigt).



Videohaustürtelefon

- Durch Antippen des Symbols  wird das Elektroschloss der Tür oder des Tors geöffnet.
- Durch Antippen des Symbols  wird die damit verknüpfte Steuerung aktiviert (zum Beispiel wird die Treppenhausbeleuchtung eingeschaltet).
- Sind mehrere Symbole vorhanden (zum Beispiel für die Steuerung der Beleuchtung), wird durch Antippen von  die Bildschirmseite vergrößert, so dass alle anderen mit den Steuerungen verknüpften Symbole angezeigt werden.



Videohaustürtelefon

- Durch Antippen des Symbols  wird die Bildschirmseite mit den ggf. vom Anrufbeantworter des Videohaustürtelefons aufgezeichneten Nachrichten angezeigt.



Durch Antippen des Symbols  wird die entsprechende Nachricht angezeigt.

Und schließlich ermöglicht das Symbol , die entsprechende Nachricht zu löschen.

Die aufgezeichneten Nachrichten werden in der DS-Karte (sofern vorhanden und falls diese Funktion eingestellt ist) gespeichert.

Ist keine SD-Karte vorhanden, ermöglicht der Multimedia-Videotouchscreen die Aufzeichnung einer einzigen am Videohaustürtelefon hinterlassenen Nachricht, die von der darauffolgenden überschrieben wird.

Kameras

7. KAMERAS.

Im Hauptmenü wird durch Antippen des Symbols  (sofern vorhanden) das Kamera-Menü abgerufen.

Über dieses Menü ist es möglich, die von allen integrierten Kameras der Hausleitanlage (Videosprechanlage, Außenkameras, IP-Kameras usw.) übertragenen Bilder anzuzeigen.



- Zur Einstellung der Anzeigedauer, nach deren Ablauf der Übergang zur nachfolgenden Kamera erfolgt, den Cursor der Bildlaufleiste antippen und auf die gewünschte Dauer (in Sekunden) stellen. Die Anzeigedauer wird auch durch die Beleuchtung der Laufleiste angezeigt.



7.1 Anzeige der Liste der Kameras.

- Durch Antippen des Symbols  wird die Liste aller Kameras der Hausleitanlage angezeigt.
- Durch Antippen des Symbols der gewünschten Kamera (zum Beispiel ) werden die Bilder der betreffenden Kamera angezeigt.

Kameras



- Durch Antippen des Symbols  erfolgt die Anzeige der Bilder der vorherigen Kamera (nach der Reihenfolge der Liste), während durch Antippen des Symbols  die Bilder der nachfolgenden Kamera angezeigt werden.

- Die Lautstärkeregelung der Kamera (sollte Letztere diese zur Verfügung stellen) am Cursor der Bildlaufleiste vornehmen und diesen je nach gewünschtem Pegel nach links oder rechts verschieben (der Pegel wird durch die Beleuchtung der Laufleiste angezeigt).



- Durch Antippen des Symbols  wird die Liste der Kameras erneut eingeblendet (siehe Abbildung auf der nebenstehenden Seite).

7.2 Zyklische Anzeige der Bilder der Kameras.

- Durch Antippen des Symbols  erfolgt die automatische Anzeige der Bilder aller Kameras (nach der Reihenfolge der Liste) der Hausleitanlage.

Die Bilder jeder Kamera werden für eine bestimmte, zuvor eingestellte Zeit angezeigt, nach deren Ablauf der automatische Übergang zur nachfolgenden Kamera erfolgt. Nachdem die letzte Kamera gemäß Reihenfolge der Liste erreicht wurde, beginnt die Anzeige wieder mit der ersten Kamera.

Kameras



- Die Lautstärkeregelung der gewählten Kamera am Cursor der Bildlaufleiste vornehmen und diesen je nach gewünschtem Pegel nach links oder rechts verschieben (der Pegel wird durch die Beleuchtung der Laufleiste angezeigt).



- Durch Antippen des Symbols  wird die Liste der Kameras erneut eingeblendet.

Tafel

8. TAFEL.

Die Anwendung "Tafel" ermöglicht das Schreiben von Merktzetteln, das Aufzeichnen von Audio-Nachrichten oder das Erstellen von grafischen Notizen mit regelrechten Zeichnungen.

Im Hauptmenü wird durch Antippen des Symbols  das Menü Tafel aufgerufen.



Im Fenster Tafel am linken Rand wird die Liste der schon vorhandenen Nachrichten angezeigt, die mit einem Punkt gekennzeichnet sind, der auf die Art der Notiz hinweist und durch seine Farbe (gelb/grau) besagt, ob die Notiz schon gelesen wurde.

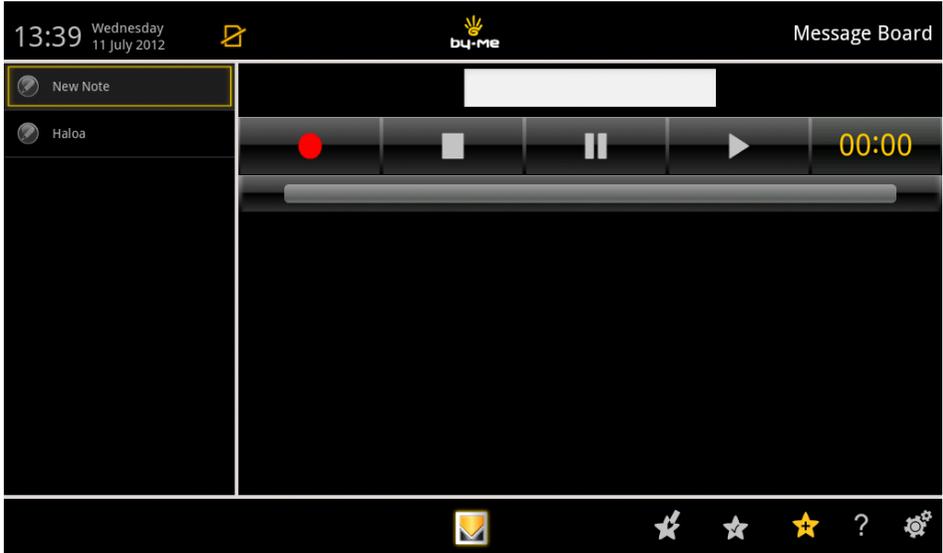
Durch Antippen des Symbols  wird die entsprechende Notiz gelöscht (das Symbol erscheint nur während der Erstellung der Notiz).

Durch Antippen des Symbols  wird eine neue Notiz angelegt (der ein Name zugewiesen wird), und es werden folgende mit ihr verknüpften Optionen definiert:

- Audio (Aufzeichnung einer Sprachnachricht); durch Antippen des Symbols  .
- Text (Schreiben einer Textnachricht); durch Antippen des Symbols  .
- Grafik (grafische Erstellung einer Zeichnung); durch Antippen des Symbols  .

Tafel

- Audio.



Folgende Symbole antippen:

-  um die Aufzeichnung der Nachricht zu aktivieren (max. Dauer 2 Minuten);
-  um die aufgezeichnete Nachricht abzuhören;
-  um die Aufzeichnung/Abhörung der Nachricht vorübergehend abzubrechen;
-  um die Aufzeichnung/Abhörung der Nachricht zu beenden.
-  um die Nachricht zu speichern.

Tafel

- Text.



Mit den Symbolen  ist es möglich, die Schriftart und die Schriftgröße der Textnachrichten zu wählen.

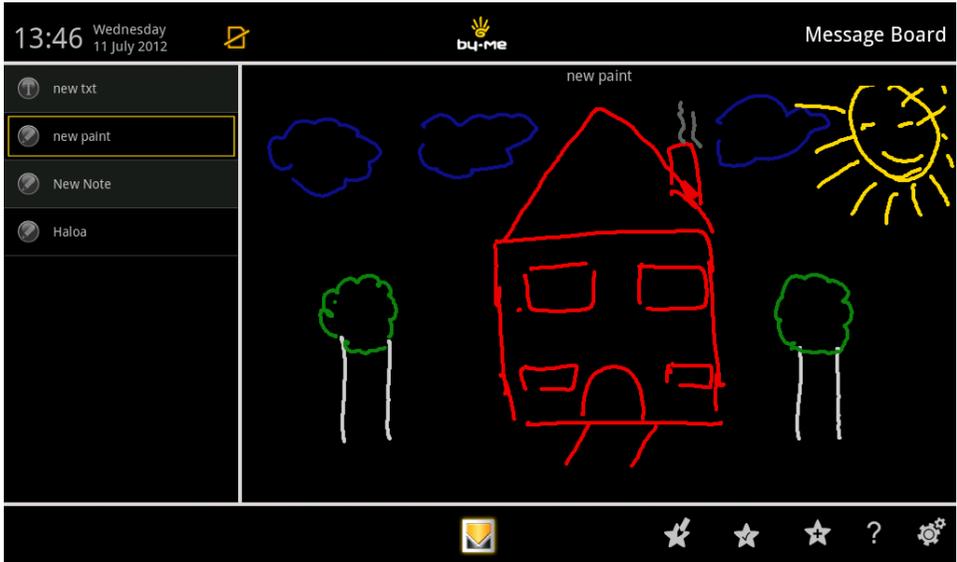
Durch Antippen des Symbols  wird eine neue Notiz erstellt.

Durch Antippen des Symbols  wird die Notiz gespeichert.

Durch Antippen des Symbols  werden die in der Liste links angezeigten Notizen angezeigt (Verschieben, Entfernen und Ändern).

Tafel

- Grafik.



Mit den Symbolen  ist es möglich, die Art und Stärke des Strichs, seine Farbe und ggf. den Radiergummi zum Ausradieren der Zeichnung zu wählen.

Nach Wahl von Strichstärke und Farbe wird die Zeichnung mit Hilfe des Fingers auf dem Display erstellt.

Durch Antippen des Symbols  wird eine neue Notiz erstellt.

Durch Antippen des Symbols  wird die Notiz gespeichert.

Durch Antippen des Symbols  werden die in der Liste links angezeigten Notizen angezeigt (Verschieben, Entfernen und Ändern).

Foto/Video

9. FOTO/VIDEO.

Dieses Menü ermöglicht, Bilder und Videos auf den Multimedia-Video-Touchscreen hochzuladen und darauf anzuzeigen.

Im Hauptmenü wird durch Antippen des Symbols  die Anwendung Foto/Video aufgerufen.



HINWEIS: Vorstehende Bilder sind nur als Beispiel gedacht, da die Anzeige von den Inhalten abhängt, die vom Benutzer auf die SD-Karten-Datenträger und/oder USB-Sticks geladen werden.

Internetradio

10. INTERNETRADIO.

In diesem Menü ist es möglich, den gewünschten Radiosender (Internetradios aus aller Welt) am Multimedia-Videotouchscreen zu suchen, zu wählen und zu speichern.

Beim Start zeigt die Anwendung die verschiedenen Kategorien der im Internet vorhandenen Radiosender an; zur Suche eines bestimmten Senders dienen die Symbole "**Suche**".

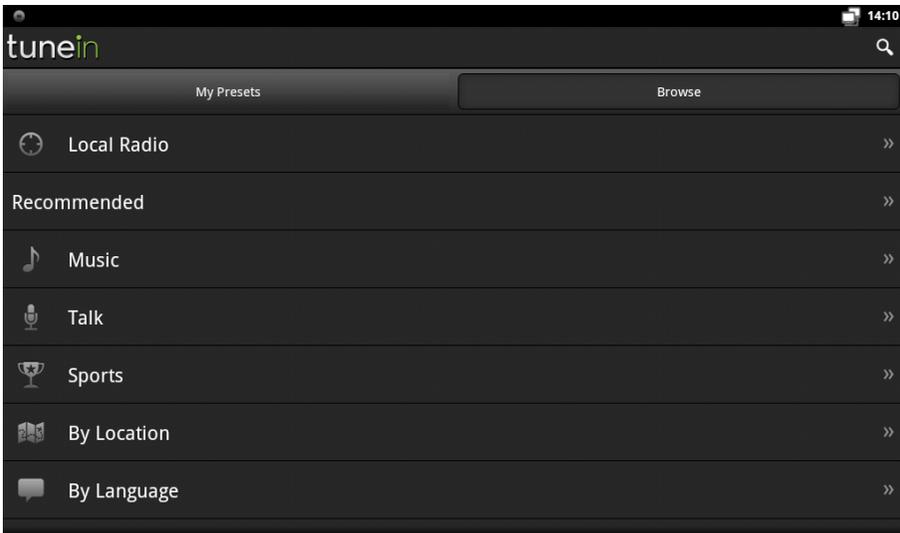
Nach Finden des gewünschten Radiosenders nur darauf tippen, um die Wiedergabe zu starten.

Um den Sender den Favoriten hinzuzufügen, das herzförmige Symbol antippen.

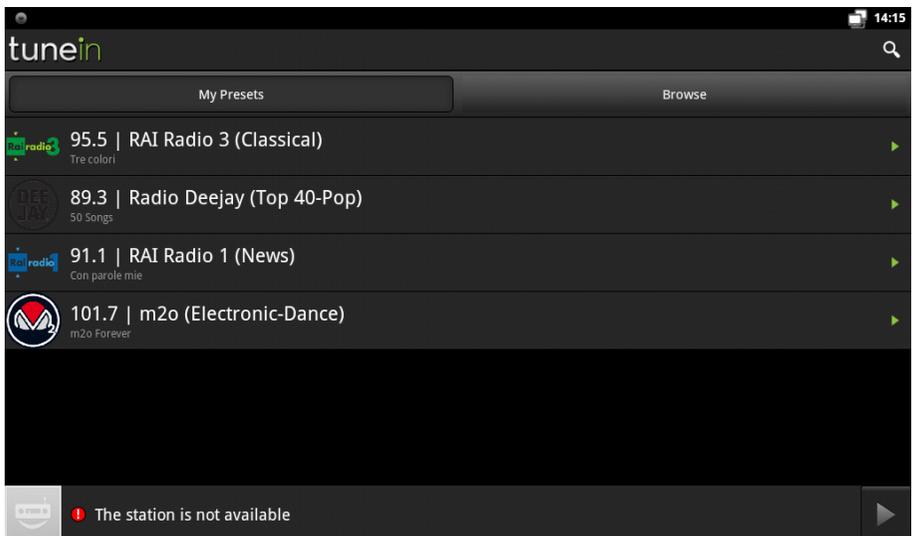
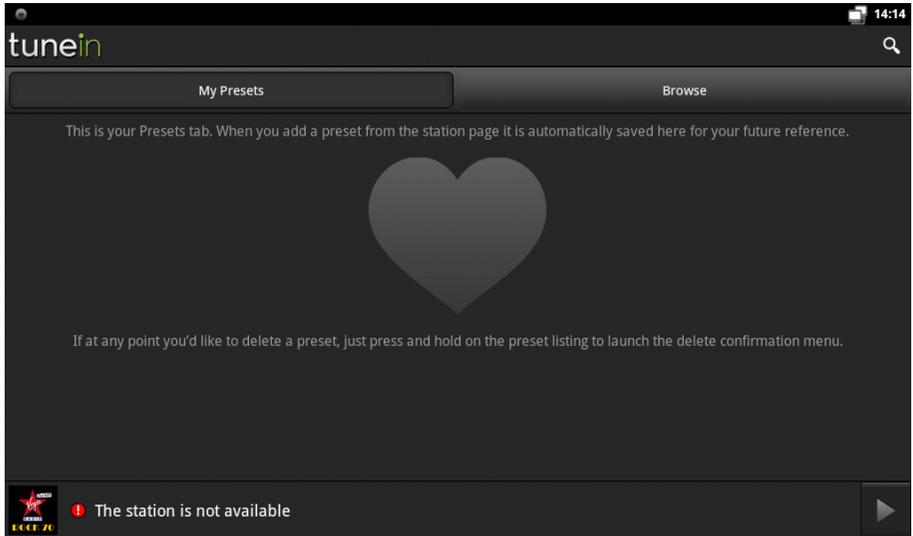
Im Hauptmenü wird durch Antippen des Symbols



das Menü Internetradio aufgerufen.



Internetradio



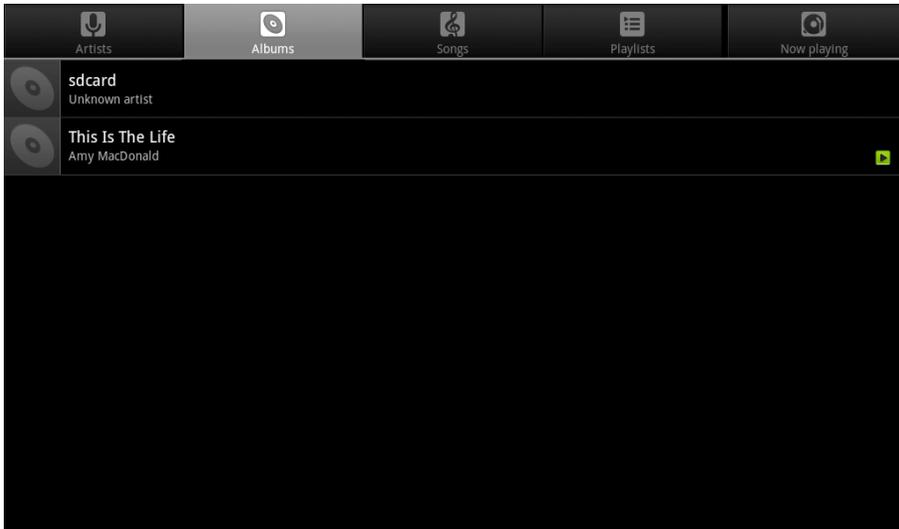
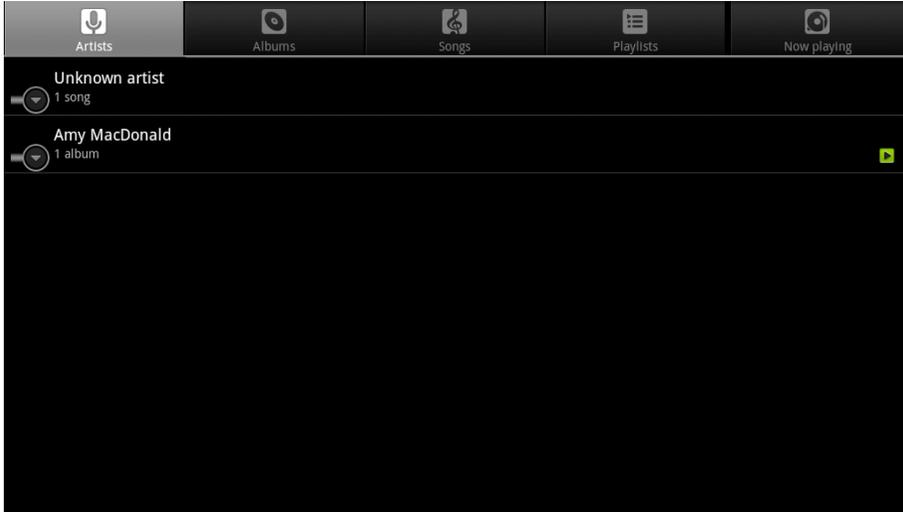
Musik

11. MUSIK.

Dieses Menü ermöglicht das Hochladen von Audiodateien auf den Multimedia-Videotouchscreen und deren anschließendes Hören.



Im Hauptmenü wird durch Antippen des Symbols das Menü Musik aufgerufen.



Wetter

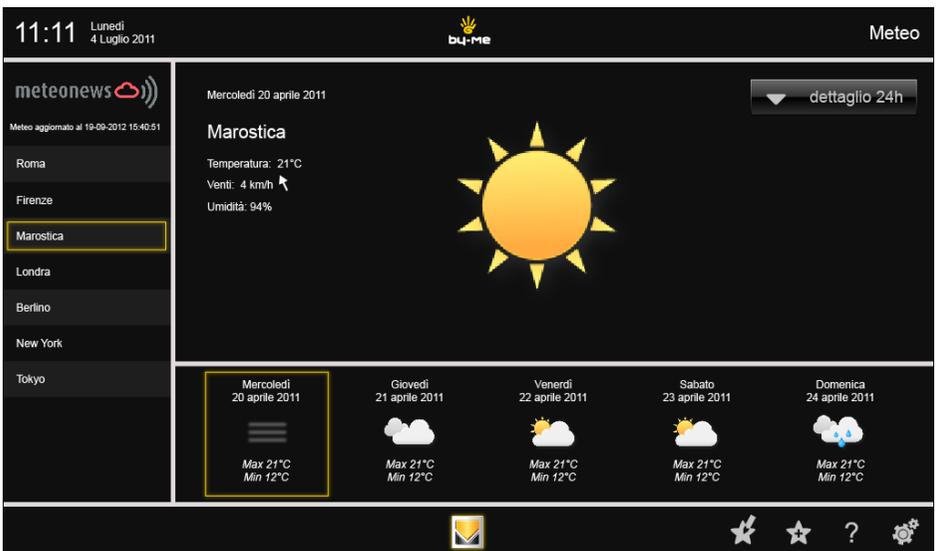
12. WETTER.

Dieses Menü ermöglicht es, die Wettervorhersage-Webseiten aller Städte weltweit abzufragen; im Einzelnen:

- Alle 3 Stunden neuester Stand der aktuellen Wetterlage.
- Wettervorhersage für die nachfolgenden 10 Tage.
- Wettervorhersage alle 3 Stunden auf neuestem Stand für jeden der 10 Tage des vorherigen Punkts.

Im Hauptmenü wird durch Antippen des Symbols  das Wetter-Menü abgerufen.

- Durch Antippen des Symbols der gewünschten Stadt wird die Wettervorhersage der betreffenden Stadt angezeigt (aktueller Tag, nächste 10 Tage und Details).



The screenshot shows the Meteo app interface. At the top, it displays the time 11:11, the date Lunedì 4 Luglio 2011, and the bu-ME logo. The main content area shows the location Marostica with a large sun icon. The current weather is reported as 21°C, with a wind speed of 4 km/h and 94% humidity. A 'dettaglio 24h' button is visible. Below the main display, a 5-day forecast is shown for the week of April 20-24, 2011, with icons for each day and temperature ranges (Max 21°C, Min 12°C). A sidebar on the left lists other cities like Roma, Firenze, Londra, Berlino, New York, and Tokyo. At the bottom, there are navigation icons for home, search, help, and settings.

- Durch Antippen des Symbols des gewünschten Wochentags (zum Beispiel ) wird die Wettervorhersage des betreffenden Wochentags angezeigt (Wetter, Temperaturen, Windgeschwindigkeit, relative Feuchtigkeit usw.).

Wetter

11:11 Lunedì 4 Luglio 2011
by-me
Meteo

meteonews 

Meteo aggiornato al 19-09-2012 15:40:51

- Roma
- Firenze
- Marostica
- Londra
- Berlino
- New York
- Tokyo

Previsione Venerdì 22 aprile 2011 ▼ dettaglio 24h

Marostica

Temperatura: Max 21°C Min 11°C
 Venti: 10 km/h
 Umidità: 60%
 Precipitazioni: 0/0mm
 Sole: 85%
 UV: 5



Mercoledì 20 aprile 2011



Max 21°C
Min 12°C

Giovedì 21 aprile 2011



Max 21°C
Min 12°C

Venerdì 22 aprile 2011



Max 21°C
Min 12°C

Sabato 23 aprile 2011



Max 21°C
Min 12°C

Domenica 24 aprile 2011



Max 21°C
Min 12°C






- Durch Antippen des Symbols ▼ dettaglio 24h wird die Wettervorhersage des gewählten Wochentags in Zeitintervallen von 3 Stunden angezeigt.

11:11 Lunedì 4 Luglio 2011
by-me
Meteo

meteonews 

Meteo aggiornato al 19-09-2012 15:40:51

- Roma
- Firenze
- Marostica
- Londra
- Berlino
- New York
- Tokyo

Mercoledì 20 aprile 2011 ▲ dettaglio 24h

	00:00	3:00	6:00	9:00	12:00	15:00	18:00	21:00	24:00
Meteo									
Temperatura	22 °C								
Vento	15 Km/h								
Sole UV	15 % UV - 5								
Umidità	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %	40 %
Precipitazioni	10 - 15 mm								

Mercoledì 20 aprile 2011



Max 21°C
Min 12°C

Giovedì 21 aprile 2011



Max 21°C
Min 12°C

Venerdì 22 aprile 2011



Max 21°C
Min 12°C

Sabato 23 aprile 2011



Max 21°C
Min 12°C

Domenica 24 aprile 2011



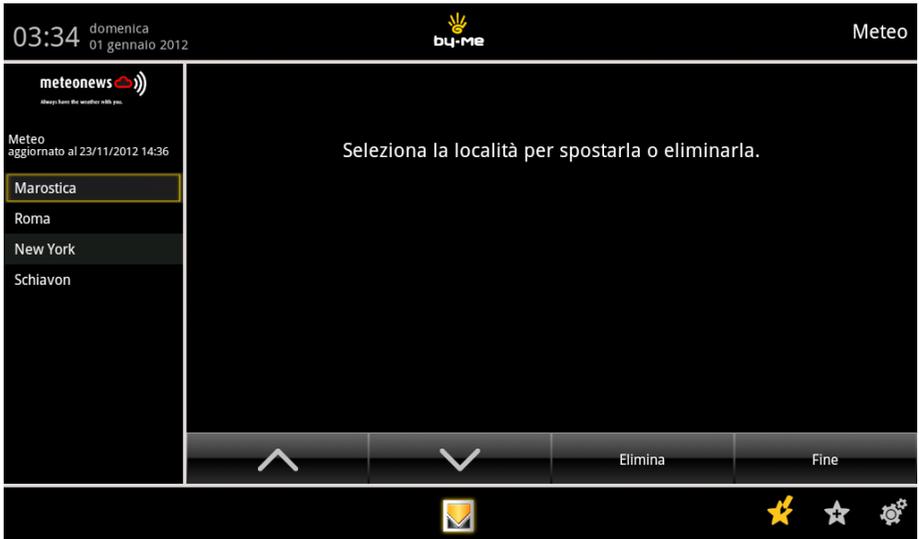
Max 21°C
Min 12°C



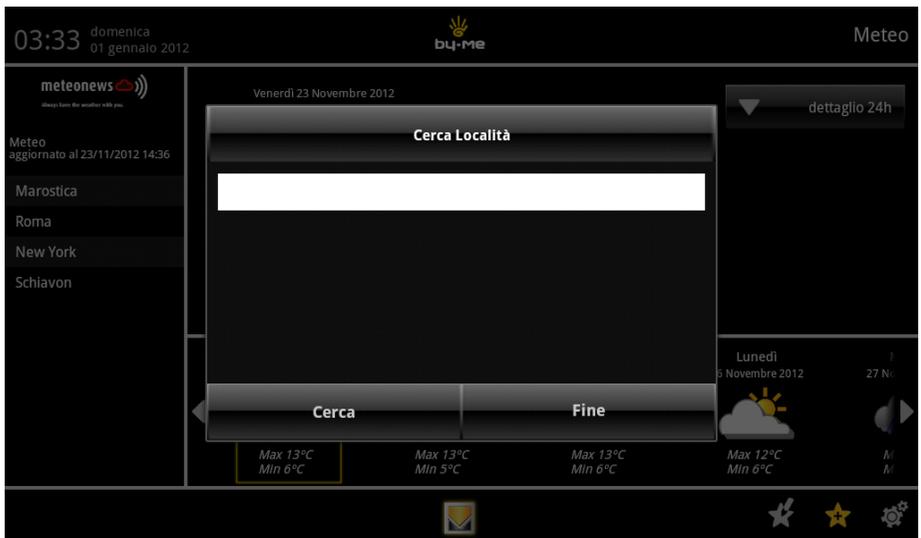



Wetter

- Durch Antippen des Symbols  werden die Favoriten verwaltet (Verschieben oder Löschen).



- Durch Antippen des Symbols  wird ein neuer Ort der links angezeigten Favoritenliste hinzugefügt.

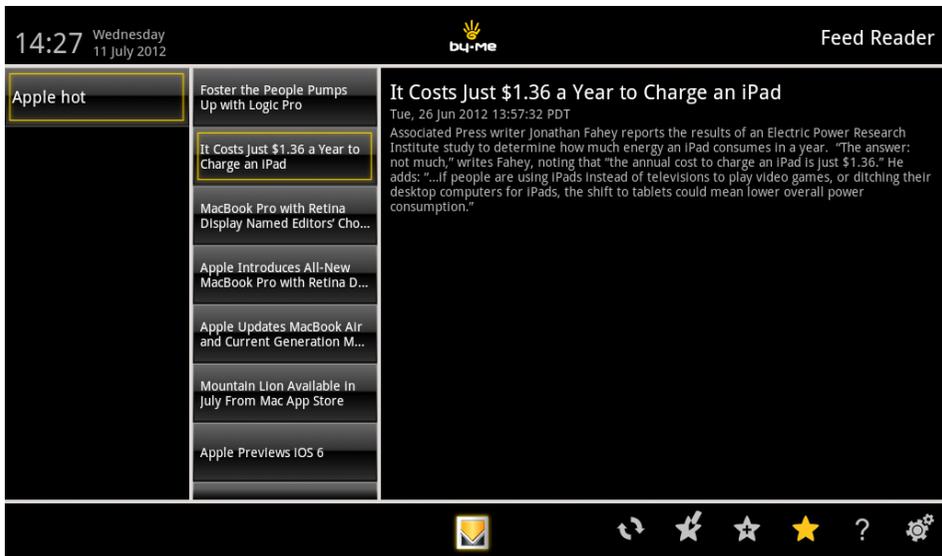


Feedreader

13. FEEDREADER.

Der Feedreader ermöglicht, Nachrichten auf dem neuesten Stand von Internetseiten (in der Art eines Newsletters), darunter Schlagzeilen von abonnierten Nachrichtenseiten, Blogs und Podcasts, in einen einzigen Speicherplatz einzulesen, so dass sie problemlos konsultierbar sind. Der Feedreader reduziert den zeitlichen und operativen Aufwand, der erforderlich wäre, um die Aktualisierungen einer Webseite regelmäßig zu verfolgen, und ermöglicht, einen einzigen informativen Bereich (praktisch eine "persönliche Nachrichtenquelle") anzulegen. Nach der Anmeldung bei einem Feed ist es die Aufgabe des Aggregators, die neuen Inhalte in den vom Benutzer bestimmten Zeitabständen zu kontrollieren und für den Leser aufzubereiten.

Im Hauptmenü wird durch Antippen des Symbols  der Feedreader aufgerufen.



- Durch Antippen des Symbols  wird der Feed aktualisiert.
- Durch Antippen des Symbols  wird die Feedsliste angezeigt .
- Durch Antippen des Symbols  werden die Feeds der Liste verwaltet (Verschieben, Löschen und Ändern des URL-Titels des Feeds).
- Durch Antippen des Symbols  wird ein neuer Feed der links angezeigten Liste hinzugefügt.

Feedreader

14:27 Wednesday
11 July 2012

Feed Reader

Apple hot	<p>Foster the People Pumps Up with Logic Pro</p> <p>It Costs Just \$1.36 a Year to Charge an iPad</p> <p>MacBook Pro with Retina Display Named Editors' Cho...</p> <p>Apple Introduces All-New MacBook Pro with Retina D...</p> <p>Apple Updates MacBook Air and Current Generation M...</p> <p style="background-color: #eee; color: #333;">Mountain Lion Available in July From Mac App Store</p> <p>Apple Previews iOS 6</p>	<h3 style="margin: 0;">Mountain Lion Available in July From Mac App Store</h3> <p style="font-size: small; margin: 0;">Mon, 11 Jun 2012 17:50:28 PDT</p> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">Apple today announced that OS X Mountain Lion, the ninth major release of the world's most advanced desktop operating system, will be available in July. Mountain Lion introduces more than 200 innovative features, including the new Messages app, Notification Center, system-wide sharing, Facebook integration, Dictation, Power Nap, AirPlay Mirroring, Game Center, and the enhanced security of Gatekeeper. With iCloud built into the foundation of OS X, Mountain Lion makes it easier than ever to keep your content up to date across all your devices. OS X Mountain Lion will be available in July from the Mac App Store for \$19.99 (US). The OS X Mountain Lion Up-to-Date upgrade is available at no additional charge via the Mac App Store to all customers who purchased a qualifying new Mac system from Apple or an Apple Authorized Reseller on or after June 11, 2012.</p>
-----------	---	--









14:28 Wednesday
11 July 2012

Feed Reader

Apple hot

select the source to move, edit or delete it

Title:

URL:





Delete

Save Modifications

End





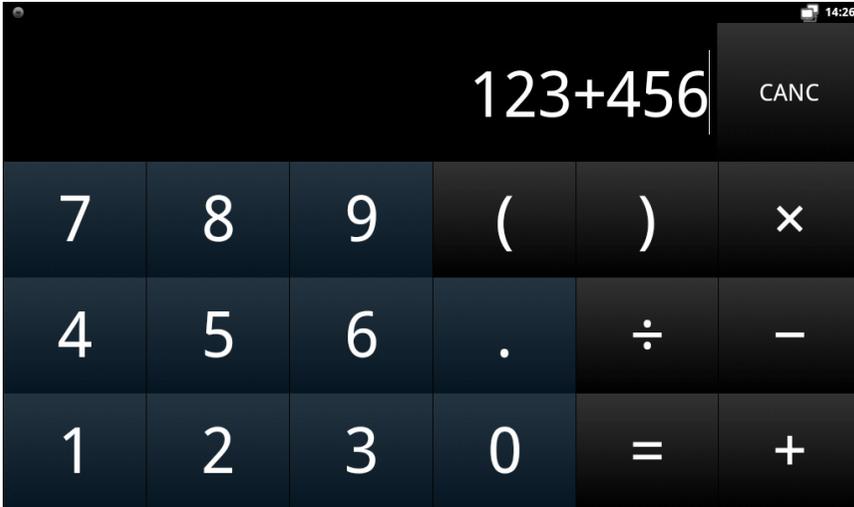



Rechner

14. RECHNER.



Durch Antippen des Symbols im Hauptmenü erfolgt die Anzeige des Rechners in traditioneller bzw. wissenschaftlicher Ausführung.



Kalender

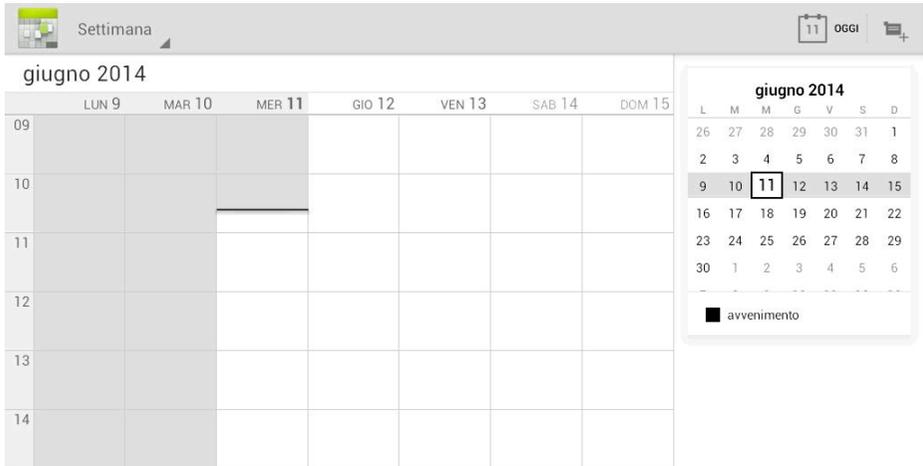
15. KALENDER.

Dieses Menü gestattet die Anzeige des aktuellen Kalenders und die Einstellung verschiedener Anzeigemodi (monatlich, wöchentlich usw.)

Im Hauptmenü wird durch Antippen des Symbols



der Kalender aufgerufen.



Den entsprechenden Tag antippen, um etwaige Notizen, Merkmittel usw. anzuzeigen/zu bearbeiten/hinzuzufügen, die im 24-Stunden-Zeitraum verteilt wurden.

16. REINIGUNG DES MULTIMEDIA-VIDEOTOUCHSCREENS.

Den Multimedia-Videotouchscreen regelmäßig mit einem trockenen weichen Tuch reinigen. Keine Lösungs- und Reinigungsmittel verwenden.

17. NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. EMV-Richtlinie. Normen EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3



Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

CE

21553.2UDE 03 1902



VIMAR

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com